



Embassy of Greece in London - Education Office Newsletter February 2012

Dear subscribers

We are back with the latest edition of our newsletter. You can send us your events notifications to be published in the newsletter at education@greekembassy.org.uk.

We are also looking forward to receive your comments so that we can improve the newsletter.

Enjoy reading and please spread the word!

1. Επίσκεψη του Γενικού Γραμματέα του Υπουργείου Παιδείας ΔΒΜΘ κ. Β. Κουλαϊδή στο Λονδίνο



Από την επίσκεψη του Γεν.Γραμματέα κ. Κουλαϊδή στον Πρέσβη της Ελλάδας

Ο Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Παιδείας Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων κ. Βασίλης Κουλαϊδής επισκέφτηκε το

Λονδίνο από την Τετάρτη 11 έως το Σάββατο 14 Ιανουαρίου 2012 και εκπροσώπησε την Ελλάδα στο EDUCATION WORD FORUM. Επιπλέον επισκέφθηκε την πρωτοποριακή ετήσια έκθεση BETT και ενημερώθηκε για τις σύγχρονες εξελίξεις της Τεχνολογίας στον τομέα της Εκπαίδευσης. Εκτός από τις συναντήσεις συνεργασίας με Πανεπιστημιακά Τμήματα του Πανεπιστημίου του Λονδίνου, συναντήθηκε και συζήτησε θέματα της αρμοδιότητάς του με τον Πρέσβη της Ελλάδας στη Μ.Βρετανία κ.Α.Σάνδη και τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μ.Βρετανίας κ.Γρηγόριο.



Από την επίσκεψη του Γεν.Γραμματέα κ. Κουλαϊδή στον Αρχιεπίσκοπο

Περιεχόμενα Contents



1. Επίσκεψη του Γενικού Γραμματέα του Υπουργείου Παιδείας ΔΒΜΘ κ. Β. Κουλαϊδή στο Λονδίνο
2. Δράσεις του Γραφείου Εκπαίδευσης & των ημερήσιων σχολείων
3. Προγράμματα για τους διδάσκοντες τη νέα ελληνική ως ξένη
4. The Oresteia: Theatre Lab Company
5. 2012 King's College Greek Play - Hecuba by Euripides
6. Onassis Scholarships
7. Ελληνική ποίηση στις βιβλιοπροτάσεις των «Times»
8. Write a Story for Children Competition
9. Greek Turkish Encounters:
10. Αναβίωση της έδρας Ελληνικών στη Γλασκώβη
11. Lobby For Cyprus Seminar
12. Princeton call for papers
13. ICONEA Seminar
14. Κρατικό Πιστοποιητικό Ελληνομάθειας
15. Hellenic Centre Upcoming Events

2. ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ & ΤΩΝ ΗΜΕΡΗΣΙΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

α. Επίσκεψη στο παγοδρόμιο του Alexandra Palace



Στις 11 Γενάρη 2012 η Γ' Λυκείου με συνοδούς καθηγητές τους εκπαιδευτικούς κ. Ευάγγελο Μπακλαβά και κ. Ιουλία Γούλα επισκέφτηκαν το παγοδρόμιο στο Alexandra Palace. Με τη βοήθεια εκπαιδευτών έκαναν πατινάζ στον πάγο. Ήταν μια εξαιρετική εμπειρία και όλοι, μαθητές και εκπαιδευτικοί, έμειναν κατενθουσιασμένοι.

β. Παιδαγωγική συνάντηση των εκπαιδευτικών των ειδικοτήτων ΠΕ 03 και ΠΕ 04 και της Διευθύντριας του Ελληνικού Γυμνασίου-Λυκείου με τη Συντονίστρια Εκπαίδευσης, κ. Βαρβάρα Καμπουρίδη.

Η Συντονίστρια Εκπαίδευσης, κ. Βαρβάρα Καμπουρίδη, οργάνωσε και συντόνισε παιδαγωγική συνάντηση με τους εκπαιδευτικούς του Ελληνικού Γυμνασίου-Λυκείου που διδάσκουν μαθηματικά και φυσικές επιστήμες, κ. Κοκκαλιάρη, κ. Γιακουμή, κ. Δρακόπουλο, κ. Μισούλη και τη Διευθύντρια του Σχολείου κ. Αλαγκιοζίδου την Παρασκευή 13 Ιανουαρίου 2012. Στόχος του σεμιναρίου ήταν η διερεύνηση τυχόν δυσκολιών που αντιμετωπίζουν οι εκπαιδευτικοί στην άσκηση του έργου τους και κατά τη διδακτική πράξη και η ενημέρωσή τους για νέες πρακτικές διδασκαλίας και αξιολόγησης των μαθητών που μπορούν να κάνουν το μάθημα περισσότερο ελκυστικό και αποτελεσματικό.



γ. Εκπαιδευτική επίσκεψη στο Μουσείο της RAF στις 23 Ιανουαρίου 2012

Στις 23 Ιανουαρίου οι λυκειακές τάξεις του Ελληνικού Γυμνασίου - Λυκείου Λονδίνου επισκέφτηκαν το Μουσείο της RAF. Στο Μουσείο εκτίθενται αεροπλάνα της βρετανικής αεροπορίας που χρησιμοποιήθηκαν τα τελευταία πενήντα χρόνια και γίνεται σκηηνική αναπαράσταση της μάχης της Βρετανίας κατά τον δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο. Ήταν μια εξαιρετικά ενδιαφέρουσα εκπαιδευτική επίσκεψη, την οποία οργάνωσε η εκπαιδευτικός του Ελληνικού Γυμνασίου Λυκείου, κ. Αικατερίνη Ηλιαδάκη. Στη φωτογραφία εμφανίζονται η διευθύντρια κ. Αλαγκιοζίδου και οι εκπαιδευτικοί κ. Γιακουμή, κ. Ηλιαδάκη και κ. Δρακόπουλος μαζί με μαθητές του Λυκείου.



3. Προγράμματα για τους διδάσκοντες τη νέα ελληνική ως ξένη γλώσσα



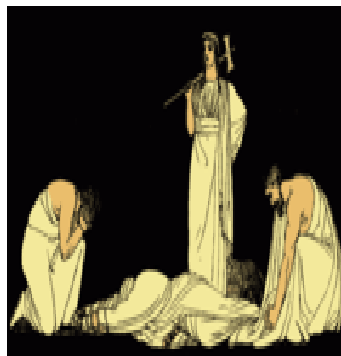
Σας ενημερώνουμε ότι το ΚΕΓ υλοποιεί το εξ αποστάσεως επιμορφωτικό πρόγραμμα 'Διαδρομές στη διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης γλώσσας'. Το πρόγραμμα απευθύνεται σε διδάσκοντες τη νέα ελληνική ως ξένη γλώσσα και κάθε κύκλος του προγράμματος είναι μονοετής. Οι συμμετέχοντες έχουν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν δωρεάν θεματικές ενότητες μαθημάτων πανεπιστημιακού επιπέδου που αφορούν τη διδακτική της ελληνικής ως ξένης γλώσσας. Με την ολοκλήρωση του επιμορφωτικού κύκλου χορηγείται πιστοποιητικό επιτυχούς παρακολούθησης. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα:

<http://elearning.greek-language.gr/>

4. The Oresteia: Theatre Lab Company

Riverside Studios, London,
Wed 29 Feb - Sat 24 Mar
A translation of Aeschylus' Trilogy of Plays by Ted Hughes, directed by Anastasia Revi.

Sacrifice. War. Victory. Troy has fallen. Agamemnon returns, a hero with his trophy – a Trojan priestess. Crimes weigh heavily on him. A sumptuous welcome awaits him. A trap. His wife, Clytemnestra, and her lover, his cousin Aegisthus - both want revenge for past crimes. The curse of Atreus is raging: bloody and savage. It calls for retribution. The exiled Orestes returns.



5. 2012 King's College Greek Play - Hecuba by Euripides



The 2012 King's College's Greek Play will be Euripides' Hecuba, directed by Roseanna Long who says: 'I have chosen to stage Euripides' Hecuba because I feel it will appeal to a contemporary audience as it focuses on human moral dilemmas rather than the influences of the Olympian Gods. Euripides raises the issue of whether revenge in extreme circumstances is a justifiable act which is a question humanity continually battles with today.'

Performance dates:

Wednesday 8 February:
14.30 and 19.00

Thursday 9 February: 19.00

Friday, 10 February 2012:
14.30 and 19:00

Guest Lecture:

Professor Judith Mossman, of Nottingham University, will give the guest lecture at 18:00 on Thursday, 9 February.

Location:

The Greenwood Theatre, 55
Weston Street, London
Bridge, SE1 3RA.

Tickets: Standard: £8 /
Concessions (students /
unwaged / OAP): £5

6. Onassis Educational Scholarships

The Alexander S. Onassis
Public Benefit Foundation
operates an annual
Programme of Research
Grants and Educational
Scholarships addressed to
foreign (non-Greek) Scholars,
Researchers, Artists and
Postgraduate Students.

We look forward to your
cooperation in bringing the
foregoing to the attention of
those interested, to apply to
us no later than February 29,
2012.

More information is
available at

<http://www.onassis.gr/en/scholarships-foreigners.php>

Foreigners' Fellowships

Programme ffp@onassis.gr



7. Ελληνική ποίηση στις βιβλιοπροτάσεις των «Times»



Στις χριστουγεννιάτικες βιβλιοπροτάσεις των βρετανικών «Times», πριν από λίγες ημέρες, η κριτικός Τζόζεφιν Μπάλμερ συμπεριέλαβε στις ποιητικές συλλογές που πρότεινε στους αναγνώστες του είδους -με την εκτίμηση «η ποίηση είναι ζωντανή και σπαρταράει»- και μία ελληνική συλλογή.

Ο λόγος για τη συλλογή «The Perfect Order» (Anvil Press, 2010) του ποιητή, νεοελληνιστή και κριτικού της λογοτεχνίας Νάσου Βαγενά. Η συλλογή αποτελεί επιλογή από ποιήματα του Βαγενά γραμμένα στο διάστημα 1974-2010 και μεταφρασμένα στα αγγλικά από μια δωδεκάδα έγκριτους μεταφραστές και νεοελληνιστές, ανάμεσα στους οποίους ο Κίμων Φράιαρ, ο Ρόντρικ Μπίτον, ο Ιωάννης Τσιώλης, ο Τζον Κ. Ντέιβις, ο Ρόμπερτ Κριστκ.ά. Τον τόμο επιμελήθηκαν ο βρετανός ποιητής Ρίτσαρντ Μπέρεναγκαρτεν (γνωστός

και ως Ρίτσαρντ Μπερνς), ιδρυτής το 1975 του Φεστιβάλ Ποίησης του Κέιμπριτζ, και ο Έλληνας μεταφραστής και καθηγητής στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο Πασχάλης Νικολάου. Την εισαγωγή υπογράφει ο νεοελληνιστής του Πανεπιστημίου του Λονδίνου Ντέιβιντ Ρικς. Τα ποιήματα, μεταφρασμένα και πρωτοδημοσιευμένα σε αγγλόφωνα περιοδικά σε ένα διάστημα τριάντα ετών, οργανώνονται από τους επιμελητές της έκδοσης σύμφωνα με τη χρονολογία εμφάνισης των συλλογών στις οποίες ανήκουν, ξεκινώντας από τη συλλογή Πεδίον Άρεως (1974), προχωρώντας, μεταξύ άλλων, στις Βιογραφία (1978), Τα γόνατα της Ρωξάνης (1981), Βάρβαρες ωδές (1992) και καταλήγοντας στο πρόσφατο ποιητικό βιβλίο Στη νήσο των Μακάρων (2010). Ο τόμος συνοδεύεται από δείγματα της δοκιμιογραφίας του μελετητή Νάσου Βαγενά, για τη μετάφραση, την ποιητική γλώσσα, την ειρωνική γλώσσα του Καβάφη - που προσφέρουν κλειδιά ανάγνωσης και της δικής του ποίησης. «Υποψήφια για το βραβείο John Criticos, η συλλογή

προσφέρει την κομψή, καλλιεργημένη γραφή του Βαγενά στους άγγλους αναγνώστες για πρώτη φορά», γράφει η βιβλιοκριτικός των «Times». [Αναδημοσίευση από 'Το Βήμα', 03-01-2012]

8. Write a Story for Children Competition

The Academy of Children's Writers are pleased to announce their 27th annual 'Write a Story for Children Competition'. Closing date for entries is the 31st March 2012. Entry forms, together with details are available from the website www.children-writers.co.uk

9. Greek Turkish Encounters: Music, Religion & Identity in Greece and Turkey

The Centre for Hellenic Studies and the Department of Theology and Religious Studies, King's College London invite you to this joint seminar on music, religion and identity in Greece and Turkey: Polina Tambakaki, King's College London

'Language and Religion in Modern Greece: Music and National Identity'.

Nikos Michailidis, Princeton University:

'Don't play the infidel's instrument, it's a sin: Religion, Music and Memory in Contemporary Turkey'.

Chair: Dr. Charis Boutieri, King's College London
16.00 - 18.00 Thursday, 2 February 2012,
Small Committee Room, King's College, Strand Campus.

For directions to the Strand campus please go to our website

<http://www.kcl.ac.uk/campuslife/campuses/strand/Strand.aspx>



10. Αναβίωση της έδρας Ελληνικών στη Γλασκώβη

Την άνοιξη, στην έναρξη της καλύτερης περιόδου για να επισκεφθεί κανείς τη Σκωτία, πρόκειται να ξεκινήσουν και επισήμως οι διαδικασίες για την αναβίωση της διάσημης έδρας των Ελληνικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο της Γλασκώβης. Το φιλί της ζωής στο εμβληματικό για το ίδρυμα τμήμα, που όμως παρέμενε σε νάρκη για πάνω από δέκα χρόνια, έδωσε... μετά τον θάνατό του ο επί τριακονταετία (1971-2001) κάτοχος της έδρας φιλέλληνας Ντάγκλας Μορίς Μακντάουελ. Η διαθήκη του καθηγητή, που έφυγε από τη ζωή τον Ιανουάριο του 2010 σε ηλικία 78 ετών, όριζε ρητά ότι δωρίζει το πινάκιο των μετοχών και τίτλων που κατείχε για την αναβίωση της έδρας των Ελληνικών Σπουδών. Η αξία της δωρεάς πρόσφατα εκτιμήθηκε στο ιλιγγιώδες ποσό των 2,4 εκατ. λιρών. Σε δύο μήνες περίπου πρόκειται να ανακοινωθούν τα ονόματα των υποψηφίων για την κάλυψη της θέσης του κατόχου της έδρας. Στόχος, σύμφωνα με την ανακοίνωση του Πανεπιστημίου της Γλασκώβης, είναι να οριστεί υπεύθυνος καθηγητής έγκαιρα για το νέο ακαδημαϊκό έτος.

Αυξανόμενο ενδιαφέρον

Η είδηση, με έντονο συμβολισμό και για την κρίσιμη συγκυρία για τη χώρα μας, αλλά και γενικότερα για το μέλλον των ανθρωπιστικών σπουδών, χαιρέτιστηκε από τον ακαδημαϊκό χώρο. «Αν και η μελέτη των ελληνικών ατόνησε τα τελευταία 40 χρόνια περίπου, βλέπουμε ένα αυξανόμενο ενδιαφέρον για το αντικείμενο από τους φοιτητές και η αναβίωση της έδρας θα ισχυροποιήσει τη φήμη του πανεπιστημίου μας σε αυτό το αντικείμενο σπουδών» είπε χαρακτηριστικά ο καθηγητής Κλασικών Σπουδών στη Γλασκώβη Μάθιου Φοξ.

«Ο καθηγητής Μακντάουελ ήταν αυθεντία στη διδασκαλία και στην εδραίωση της ελληνικής γλώσσας καθ' όλη τη διάρκεια της θητείας του. Η αναζήτηση του κατάλληλου υποψηφίου θα πάρει καιρό, θέλοντας να βεβαιωθούμε ότι θα είναι άξιος συνεχιστής της φήμης του προκατόχου του» συμπλήρωσε.



Πράξη γενναιοδωρίας

Σύμφωνα με τους συναδέλφους του, πάντως, η δωρεά ήταν συνεπής της συνολικής στάσης του Μακντάουελ ως ακαδημαϊκού, αλλά και της ασίγαστης αγάπης του για την Ελλάδα και την ελληνικότητα. «Το κληροδότημα αντικατοπτρίζει τον ισχυρό δεσμό του με το πανεπιστήμιο και την επιθυμία του να εξασφαλίσει ότι θα παραμείνει κέντρο αριστείας για τη διδασκαλία των ελληνικών», δήλωσε ο καθηγητής Αλεξάντερ Γκάρβι, ο οποίος ήταν και ένας από τους εκτελεστές της διαθήκης. «Ήταν η τελευταία πράξη γενναιοδωρίας σε μια ζωή που πέρασε υποστηρίζοντας τη μελέτη του αντικειμένου». Σημειώνεται ότι πριν από την αποχώρησή του καθηγητή Μακντάουελ το 2001, η έδρα των Ελληνικών Σπουδών λειτουργούσε απρόσκοπτα στη Γλασκώβη από το 1704, οπότε και ιδρύθηκε.

[Αναδημοσίευση από την 'Καθημερινή', 28/01/2012]

11. Lobby For Cyprus Seminar



Thursday 2 February 2012 at 7pm

Venue:

The Hellenic Centre, 16-18 Paddington St, W1U 5AS

The seminar will consist of two talks:

'The rule of law versus gunboat diplomacy: offshore international disputes in the eastern Mediterranean and the law of the sea' by Stratis Georgilas, Member of the Athens Bar and Head of Chambers, Georgilas & Associates Law Chambers, Athens.

'Gas, gunboats and guarantees: the Republic of Cyprus, the UK and the energy security of the EU' by Klearchos Kyriakides, senior lecturer and a non-practising solicitor, School of Law, University of Hertfordshire, England.

The seminar will be chaired by Costas Frangeskides, deputy co-ordinator of Lobby for Cyprus, and it will include a question and answer session.

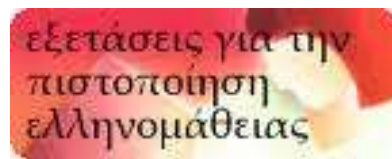
12. Princeton call for papers

Call for - Fourth International Graduate Student Conference: "CRISIS AND INNOVATION IN MODERN GREECE" Princeton University, May 4, 2012
Princeton University: Seeger Center for Hellenic Studies www.princeton.edu/hellenic/
Submissions are invited from doctoral candidates at the final stages of their dissertation work. We seek proposals for papers that explore the interplay between moments of crisis and processes of innovation in modern Greece. Papers should be in English, and must not exceed 30 minutes. Receipt of all submissions will be acknowledged. The applicants will be notified by February 24, 2012, whether their submissions have been accepted. Participants will be expected to submit the full text of their papers by April 13, 2012.
The Center for Hellenic Studies will cover participants' travel expenses to Princeton, and will offer shared (double-occupancy) accommodation (up to four nights), as well as some meals on the days of the conference.
Submissions should be e-mailed to: hellenic@princeton.edu and nmichail@princeton.edu
Deadline: February 3, 2012

13. ICONEA Seminar

Wednesday 29 February, 17:00-18:30
Richard Dumbrill and Bruno de Florence:
'The Pythagorean conspiracy and the contingency of arithmetics and geometrics in the theory of music'.
Stewart House, Room ST 276, 32 Russell Square, WC1B 5DN
Free of charge. No advance booking required.

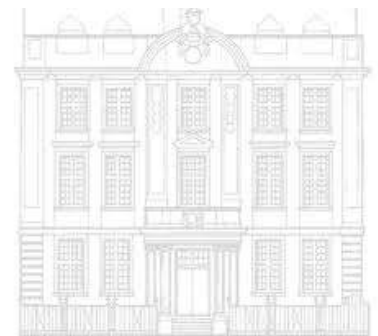
14. Κρατικό Πιστοποιητικό Ελληνομάθειας



Με πρόσφατο προεδρικό διάταγμα τα επίπεδα πιστοποιητικού της ελληνικής γλώσσας ορίστηκαν σε έξι (ήταν τέσσερα), με αύξοντα βαθμό δυσκολίας - Α1, Α2, Β1, Β2, Γ1, Γ2 - και αντιστοιχούν στα επίπεδα της γλωσσομάθειας του Συμβουλίου της Ευρώπης. Παραδείγματα θεμάτων στην ιστοσελίδα του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας: www.greek-language.gr
Δείγματα για το είδος και το περιεχόμενο των

εξετάσεων για το κάθε επίπεδο μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να βρίσκουν στην ιστοσελίδα: <http://www.greeklanguage.gr/certification/node/12>
Εγγραφές από 1 Φεβρουαρίου έως τις 21 Μαρτίου 2012. Οι εξετάσεις θα διενεργηθούν τον Μάιο του 2012.

15. Hellenic Centre Forthcoming Events



17th ANNIVERSARY DINNER/DANCE
Saturday 4 February, 6.30pm
- The Dorchester Hotel
organised by the Hellenic Engineers Society of Great Britain. Featuring live Greek and western music, surprise entertainers and a lottery with many fabulous prizes.
SOUNION REVISITED: NEW EVIDENCE ON EARLY CULTS
Wednesday 8 February - Great Hall, Hellenic Centre
Organised by the Greek

Archaeological Committee.
Lecture in English by Dr
Zetta Theodoropoulou-
Polychroniadis. Free Entry.

GREEK CARNIVAL PARTY
Saturday 11 February, 7pm
to 11pm. Great Hall-Hellenic
Centre. Organised by Eteria
Ellinon Epistimonon and the
Ionian Society

TSIKNOPEMPTI
Thursday 16 February,
7.30pm. Great Hall-Hellenic
Centre. A celebration of
Greek Carnival with food,
music and Greek dancing
organised by Lykion ton
Hellinidon.

ΓΙΑ ΜΙΑ ΝΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ
ΜΕΤΑ ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΤΗΣ
11ης ΙΟΥΛΙΟΥ
Thursday 16 February,
7.45pm - Britannia Centre,
Briannia Road, London N12.
Organised by the Greek
Cypriot Brotherhood.
Lecture in Greek by
Professor Stavros A Zenios,
University of Cyprus. Free
entry.

CHILDREN'S CARNIVAL
MUSIC WORKSHOP
Sunday 26 February, 2.30pm
to 5pm - Great Hall, Hellenic
Centre. Organised by the
Hellenic Centre and KITE
Music.

KATHARA DEFTERA
LUNCH
Monday 27 February,
12.30pm - Friends Room,
Hellenic Centre. Organised
by the Hellenic Centre. A
traditional vegetarian lunch
to celebrate the beginning of
Lent. Tickets £17,
concessions £15.

Useful Links

Greek Embassy in London
www.greekembassy.org.uk

Greek Ministry of Culture
www.culture.gr

Greek Ministry of
Education, Life-Long
Learning and Religious
Affairs
www.minedu.gov.gr

Language teaching
www.komvos.edu.gr
www.greek-language.gr
[www.elearning.greek-
language.gr](http://www.elearning.greek-
language.gr)

Επιμέλεια Newsletter: Κώστας Βώρος

Επικοινωνία: Education Office, Greek Embassy in London, 1A Holland Park, τηλ: 02072210093

e-mail: education@greekembassy.org.uk

Εάν δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε αυτό το newsletter, παρακαλούμε ενημερώστε μας στο παραπάνω e-mail.